

# MELIM

**KÖJELÄ ÑAN CLIENT RO:** Department eo an Social im Health Services (DSHS) emaroñ emõnlok an jibañ yok elañe kim maroñ jermal iben agency ko jet im rijerbal ro retijemlok im rejelä kake yok im baamle eo am. Ilo am signi form in, kwoj letok melim ñan DSHS im agency ko im armij ro rej elaajrak ilal bwe ren köjjerbal im lelok ñan dron melele ko kake yok im rej aikuij ittino (confidential). DSHS eban makoko in lewaj jibañ ko am kinke kwojab signi form in ijellokin ñe aikuij melim eo am ñan lale ñe komaroñ ebbök jibañ. Elañe kwojab signi form in, DSHS ej maroñ wõt leto letak melele ko kake yok ekkar ñan ta ko kakien ko rej kömelimi. Elañe ewör am kajitök ikijien wewen an DSHS leto letak melele ko kake client ro im rej aikuij ittino (confidential) ak kin jimwe im maroñ ko am ikijien melele ko kake yok im kin air aikuij ittino (privacy rights), jouj im lale Kojelä eo an DSHS kin Privacy Practices ak kajitök iben armij eo ej lewaj form in.

<b>MELELE KO KIN CLIENT EO:</b>			
ETAN	RAN IN LOTAK	I.D. NÖMBA	
ADDRESS	CITY	STATE	ZIP CODE
TELEPHONE NÖMBA (KOBAlK AREA CODE)	MELELE KO JET		

**KÖMELIM:**

Ij kömelim köjjerbal melele ko kake iö im rej aikuij ittino iloan DSHS ñõn plan, lelok, im kömakitkit jermal ko an jikin jibañ ko, kein taktö ko, köllä ko, men in jibañ ko ñõn ña ak ñõn wun ko jet ekkar ñõn kien. Ij bar lelok melim ñõn DSHS im agency kein ilal, jikin ko rej lelok jermal ko, ak armij ro ñõn köjjerbal melele ko rej aikuij ittino kake iö im liloki ñõn dron ñõn wun kein. Maroñ lilok melele kein ilo kennan ak ilo computer ko, mail ak lilok kin peim.

Jouj im checki aolep men ko ijin ilal ñõn kobaiki lok ilo kömelim in ekoba DSHS im kwalok etair im address:

Jikin taktö ko: \_\_\_\_\_

Jikin taktö in kömelij: \_\_\_\_\_

Jikin taktö kin chemical dependency: \_\_\_\_\_

Jikin ko jet DSHS ej contract ibeir: \_\_\_\_\_

Program ko kin jikin jokwe (Housing programs): \_\_\_\_\_

School district ko ak college ko: \_\_\_\_\_

Jikin Kalbuj ko (Department of Corrections): \_\_\_\_\_

Employment Security Department im partner ko an: \_\_\_\_\_

Social Security Administration ak federal agency ko jet: \_\_\_\_\_

Lale laajrak eo ebed ijin

Wewen ko jet:

Ij kömelim im kötlök lelok pepa im melele kein ijin ilal (checki aolep men ko rekkar):

Aolep pepa ko kake iö (client records)

Pepa ko ilo laajrak in ijin

Pepa kein ijin ilal wõt

Baamle, wewen mour im jikin jermal

Melele ko kin jikin taktö

Kömadmöd eo an takto ak kilen takto

Pepa im melele ko kin wewen köllä

Etale ko kin juõn armij

Jikul, jikin jelälökjen, im jikin ekatak

Wewen ko jet (kölaajrak):

**JOUJ IM KEMEM EJ:** Elañe pepa ko kin client eo am ewör melele kein ilal ie, kwoj aikuij bar kadedelok am kanne section in ñõn kobaik pepa kein.

Ij kömelim kwaloki pepa kein ijin ilal (kökkaleik aolep men ko rekkar):

Jikin takto in kömelij

HIV/AIDS im alikar in STD test ko, ta ko takto ear loi (diagnosis), ak kilen kömadmöd an takto

Jibañ ko ñõn Chemical Dependency (CD)

- Melim in enaj emman ñõn  juõn yiö  towan wõt an DSHS aikuij melele ko, ak  ñõn \_\_\_\_\_ (ran ak juõn ien).
- Imaroñ kabwijrak ak kajetokjen melim in jabdrewõt ien ilo jeje, botab ejamin jelet jabdrwot melele ko emoj kar lilok kadede ñõn ijoko jet.
- Imelele bwe pepa ko kar lilok ñõn ijoko jet iumin kömelim in remaroñ jab bed iumin kejbarok ko an kakien ko im rekkar ñõni.
- Juõn copy in form in enaj emman ñõn kömelim lilok melele ko ñõn ro jet ak ijoko jet.

SIGN EO AM	RAN	EO NAJ KEBAAKE ILO AGENCY EO/ SIGN EO AN DRI KAMOOL EO	RAN
SIGN AN JINEN AK JEMEN AK RO JET REJ BED ILO ETAN (ÑE EKKAR)		TELEPHONE NÖMBA (KOBAlK AREA CODE)	RAN

Ñe ejjab ña eo konono kake ilo pepa ko, ewör aõ melim in dror sign eo aõ kinke ña eo ij: (dror ijin kein kamool ke ewör am maroñ)

Jinen ak jemen  Eo Ej Bök Eddo (Legal Guardian) dror order jen court  Eo ej bed ilo etan (Personal representative)  : Wewen ko jet

**KÖJELÄ ÑÕN RO REJ BÖK MELELE KO:** Elañe ewör melele kein ilo pepa kein kin HIV, STDs, ak AIDS, kwoj jab maroñ kwalok kake melele kein ñe ejelok melim kaki jen client eo. Ne ear iwoj ñõn yok melele ko kin an client eo bwöd im le jen joñan köjjerbal uno ko rekajur ak dren in kadrek, kwoj aikuij kobaik naan kein ilal ñe kwoj bar dror melele ko jet einwõt ej men in aikuij ilo 42 CFR 2.32:

Melele kein kar liwaj ñõn yok jen pepa im melele ko iumin rule ko kin Federal confidentiality (42 CFR part 2). Rule kein an Federal rej kömo am bar leto letak melele kein ijellokin ñe armij eo melele kein rej kake ear kwalok an kömelimi ilo jeje ak einwõt an kömelim ilo 42 CFR part 2. Melim eo ñõn kötlök lelok pepa in takto ko ak melele ko jet EJJAB bwe ñõn wun in. Rule ko an Federal rejjab kötlök köjjerbal melele kein ñõn etale ak liakelok ro rej rubrub kien ak rinañinmij ro rej bwöd im le jen joñan air köjjerbal dren in kadrek ak uno ko rejajakur.

## KÖMELELE KO KIN KILEN KANNE FORM IN KÖMELIM IN

**Wun Eo:** Kōjberbal form in ñe kwaikuij melim ñōn kōjberbal melele ko rej aikuij ittino (confidential) ilo juōn ien eo eaetok kake juōn client in DSHS ak ñōn kwalok melele kein ñōn agency ko jet ñōn kōtōbalbal men in jibañ ko ak ñōn kein takto, kōllā ak makitkit ko an agency ko ak ñōn melele ko jet ekkar ñōn kien. Client ro ej armij ro rej ebbōk men in jibañ ko ak jberbal in jibañ ko jen DSHS.

**Jerbal:** Kanne form in ilo computer ñe emaroñ bwe en bidodo readi, **Kanne juōn form ñōn kajojo armij, ekoba ajiri ro.** “Kwe” ilo kōmelele ko ej jitōñlok rijberbal eo an DSHS im “kwe” ilo form eo ej jitōñlok client eo. Leto letak pepa in melele ko ekoba kōjberbal im kwalok melele ko kin client eo im rej aikuij ittino.

### Part ko ilo Form in:

#### MELELE KO REJ KWALOK KAKE ARMIJ EO (IDENTIFICATION):

- **Etan:** Letok etan juōn wōt client ilo kajojo form. Drori eat ko etan moktalok im client eo emaroñ kar kōjberbali ke ear ebbōk jberbal in jibañ ko.
- **Ran in Lotak:** Aikuiji ñōn kwalok kake client eo im kejenoloke jen armij ro jet im eija etair wōt e.
- **I.D Nōmba:** Letok an client eo I.D. nōmba ak wewen ko jet ñōn kwalok wōn e einwōt social security nōmba (ejjab aikuiji) ñōn jibañ kōkkaleik pepa ko im kabukōti melele ko kin jibañ ko ear bōki.
- **Address im telephone:** Melele ko jet im renaj jibañ kabukōt im kwalok kake ak kebaake client eo.
- **Wewen ko Jet:** Kobaik ilo box in jabdrewōt melele ko jet im remaroñ jibañ kwalok pepa ko kin melele ko im emaroñ koba mōttan ko ilo DSHS im rej ekkejel lok ilo jberbal in jibañ ko, etan ro uaan baamle, ak melele ko jet rekkar.

#### MELIM (AUTHORIZATION):

- **Agency ko ak armij ro rej elelok pepa in melele ko:** An client eo kadedelok an kanne form in ej kōtlok kōjberbal im leto letak melele ko im rej aikuij ittino ilo aolepen DSHS. DSHS emaroñ kwaloki im bōki melele ko rej aikuij in ittino jen agency ko ilikin ak armij ro rej elaajrak. Lelok melele ko rej kwalok kin agency ko ak jikin jberbal ko, ekoba etair, address ak ijoko rej bed ie ñe emaroñ. Komaroñ bareinwōt kobaik ijin laajrak in agency ko remaroñ leto letak melele ko im client eo ej aikuij bar signi.
- **Melele ko rebed:** Client ro rej aikuij kwalok pepa in melele ta ko rebed ilo melim eo. Client ro remaroñ kōmman bwe aolep pepa in melele ko ren bellok ñōn lali ak remaroñ kwalok ta ko rebellok im ko rejjab ikijien ran, kain pepa rot ak ia eo pepa in melele eo ej itok jene. Elañe client eo ejjab signi melim eo ak ejjab kwalok kain pepa in melele ta eo, maroñ leto letak pepa in melele in ñe ekkar ñōn kien. Komaroñ dror juōn laajrak in pepa in melele ko rebed im client eo ej aikuij bar signi. Elañe jabdrewōt pepa in melele ko ebed melele ko kin nañinmij in kōmelij (RCW 71.05.620), test ko ñōn HIV/AIDS ak STD ak kōmadmōd ko (RCW 70.02.220), ak jberbal in jibañ ko kin uno ko rekajur im dren in kadrek (42 CFR 2.31(a)(5)), client eo ej aikuij kōkkalleik men kein kajojo ñōn lelok melim in leto letak pepa in melele kein. Form in ejjab jberbal ñōn kōmelele ko ilo jeje ikijien psychotherapy ekkar ñōn 45 CFR 164.508(b)(3)(ii) im bar juōn form aikuij kanne ñōn kobaik pepa in melele kein.
- **Aetok In:** Letok ien im ran eo enaj jemlok kitien melim eo im ej ekkar ñōn program eo am ak ekkar ñōn an kien kemlet.
- **Melele:** Lale ñe client eo elikkun melele ta melim ko ej kōtloki im ewi wewen im etke naj leto letak melele kein. Ñe aikuij, kōjberbal form eo emōj ukōte im juōn dri ukok ak kwalok ainikiōm im readi form eo. Elañe client eo ej aikuij melele ko jet, lelok bar juōn copy in Kōjela eo an DSHS kin Privacy Practices ak lelok etan ak jilkinlok client eo ñōn public disclosure officer eo ilo unit eo am.

#### SIGN KO:

- **Client:** Lelok ñōn client eo ak ajiri eo ebed ilo drettan eo emaroñ kōmelim (13 ñōn jberbal in jibañ ko ñōn nañinmij in kōmelij im uno ko rekajur im dren in kadrek; 14 ñōn HIV/AIDS im STD ko jet; jabdrewōt yiō ñōn uno in bōbrae bōroro im man loje; 18 ñōn pepa in melele ko kin jikin takto im pepa ko jet) signi box in im dror ran eo signi ie. Client eo emaroñ likit juōn mark ilo box in ilo am loe im kamoole.
- **Eo Maroñ Kebaake ilo Agency eo ak Dri Kamool:** Kwonaj signi box in elañe kwe eo kwoj lelok im kōmeleleik form in ñōn client eo. Jouj im kobaik telephone nōmba eo am. Elañe client eo enaj signi form in ilikin jikin jberbal, kōmeleleik client eo bwe en kab kōmman bwe juōn dri kamool en signi block in im dror telephone nōmba eo an. Juōn notary public emaroñ dri kamool ñōn sign eo an client eo.
- **Jinen ak Jemen ak Ro Jet Rej Bed ilo Etan:** Elañe client eo ej juōn ajiri ilal in yiō eo emaroñ lelok melim, juōn jinen ak jemen ak eo ej bōk eddo ej aikuij sign. Elañe ajiri eo edrik ñōn an kōmman melim ñōn aolep pepa in melele ko ñōn lito litak, ajiri eo im jinen ak jemen rej aikuij jimor sign. Elañe emōj an court kalikar bwe client eo eutamwe, eo ej bōk eddo im court ear jitōñe ej aikuij sign im letok copy in order in ijjitōñ eo. Elañe bar juōn armij ej sign kin wewen ko jet (ekoba juōn armij eo ewōr an power of attorney ak juōn eo ej bed ilo etan juōn estate (estate representative), kōkkalleik “wewen ko jet” im bōk copy in kakkien eo ej kōmelimi. Armij eo ej sign ej aikuij likit ran eo sign ie im dror juōn nōmba in telephone ak wewen ko jet ñōn kebaake ak bukōte.